

హెబ్రీయులకు వ్రాసిన పత్రిక 7వ అధ్యాయము

Hebrews 7

<p>రాజులను సంహారముచేసి, తిరిగి వచ్చుచున్న అబ్రాహామును ఎవడు కలిసికొని అతనిని ఆశీర్వదించెనో, ఎవనికి అబ్రాహాము అన్నిటిలో పదియవ వంతు ఇచ్చెనో, ఆ షాలేము రాజును మహోన్నతుడగు దేవుని యాజకుడునైన మెల్కిసెదెకు నిరంతరము యాజకుడుగా ఉన్నాడు.</p>	<p>1</p>	<p>For this Melchisedec, king of Salem, priest of the most high God, who met Abraham returning from the slaughter of the kings, and blessed him: Gen 14:18</p>
<p>అతని పేరుకు మొదట నీతికి రాజనియు, తరువాత సమాధానపు రాజనియు అర్థమిచ్చునట్టి షాలేము రాజని అర్థము.</p>	<p>2</p>	<p>To whom also Abraham gave a tenth part of all; first being by interpretation King of righteousness, and after that also King of Salem, which is, King of peace:</p>
<p>అతడు తండ్రిలేని వాడును తల్లిలేని వాడును వంశావళి లేనివాడును, జీవితకాలమునకు ఆదియైనను జీవమునకు అంతమైనను లేనివాడునైయుండి దేవుని కుమారుని పోలియున్నాడు.</p>	<p>3</p>	<p>Without father, without mother, without descent, having neither beginning of days, nor end of life; but made like unto the Son of God: abideth a priest continually.</p>
<p>ఇతడెంత ఘనుడో చూడండి. మూలపురుషుడైన అబ్రాహాము అతనికి కొల్లగొన్నశ్రేష్ఠమైన వస్తువులలో పదియవ వంతు ఇచ్చెను.</p>	<p>4</p>	<p>Now consider how great this man was, unto whom even the patriarch Abraham gave the tenth of the spoils. Gen 14:20</p>
<p>మరియు లేవి కుమార్తెలో నుండి యాజకత్వము పొందువారు, తమ సహోదరులు అబ్రాహాము గర్భవాసము నుండి పుట్టినను, ధర్మశాస్త్రము చొప్పున వారి యొద్ద, అనగా ప్రజల యొద్ద పదియవ వంతును పుచ్చుకొనుటకు ఆజ్ఞను పొందియున్నారు</p>	<p>5</p>	<p>And verily they that are of the sons of Levi, who receive the office of the priesthood, have a commandment to take tithes of the people according to the law, that is, of their brethren, though they come out of the loins of Abraham:</p>
<p>గాని, వారితో సంబంధించిన వంశావళి లేనివాడైన మెల్కిసెదెకు అబ్రాహాము నొద్ద పదియవ వంతు పుచ్చుకొని వాగ్దానములను పొందినవానిని ఆశీర్వదించెను.</p>	<p>6</p>	<p>But he whose descent is not counted from them received tithes of Abraham, and blessed him that had the promises.</p>
<p>తక్కువ వాడు ఎక్కువ వానిచేత ఆశీర్వదించబడునను మాటకేవలము నిరాక్షేపమైయున్నది.</p>	<p>7</p>	<p>And without all contradiction the less is blessed of the better.</p>
<p>మరియు లేవి క్రమము చూడగా చావునకు లోనైనవారు పదియవ వంతులను పుచ్చుకొనుచున్నారు. అయితే ఈ క్రమము చూడగా, జీవించుచున్నాడని సాక్ష్యము పొందినవాడు పుచ్చుకొను చున్నాడు.</p>	<p>8</p>	<p>And here men that die receive tithes; but there he receiveth them, of whom it is witnessed that he liveth.</p>
<p>అంతేకాక ఒక విధమున చెప్పినయెడల పదియవ వంతులను పుచ్చుకొను లేవియు అబ్రాహాము ద్వారా దశమాంశములను ఇచ్చెను.</p>	<p>9</p>	<p>And as I may so say, Levi also, who receiveth tithes, payed tithes in Abraham.</p>
<p>ఏలాగనగా మెల్కిసెదెకు అతని పితరుని కలిసికొనినప్పుడు లేవి తన పితరుని గర్భములో ఉండెను.</p>	<p>10</p>	<p>For he was yet in the loins of his father, when Melchisedec met him.</p>
<p>ఆ లేవీయులు యాజకులై యుండగా ప్రజలకు ధర్మశాస్త్రవియ్యబడెను గనుక, ఆ యాజకుల వలన సంపూర్ణ సిద్ధి కలిగిన యెడల అహరోను క్రమములో చేరిన వాడని చెప్పబడక మెల్కిసెదెకు క్రమము చొప్పున వేరొక యాజకుడు రావలసిన అవసరమేమి?</p>	<p>11</p>	<p>If therefore perfection were by the Levitical priesthood, (for under it the people received the law,) what further need was there that another priest should rise after the order of Melchisedec, and not be called after the order of Aaron?</p>
<p>ఇదియు గాక యాజకులు మార్చబడిన యెడల అవశ్యముగా యాజక ధర్మము సహా మార్చబడును.</p>	<p>12</p>	<p>For the priesthood being changed, there is made of necessity a change also of the law.</p>
<p>ఎవని గూర్చి ఈ సంగతులు చెప్పబడెనో ఆయన వేరొక గోత్రములో పుట్టెను. ఆ గోత్రములోని వాడెవడును బలిపీఠము నొద్ద పరిచర్య చేయలేడు.</p>	<p>13</p>	<p>For he of whom these things are spoken pertaineth to another tribe, of which no man gave attendance at the altar.</p>
<p>మన ప్రభువు యూదా సంతానమందు జన్మించెననుట స్పష్టమే ఆ గోత్ర విషయములో యాజకులను గూర్చి మోషే ఏమియు చెప్పలేదు,</p>	<p>14</p>	<p>For it is evident that our Lord sprang out of Juda: of which tribe Moses spake nothing concerning priesthood. Luke 3:33, Rev 5:5</p>
<p>మరియు శరీరానుసారముగా నెరవేర్చబడు ఆజ్ఞ గల ధర్మశాస్త్రమును బట్టి కాక, నాశనము లేని జీవమున కున్న శక్తిని బట్టి నియమింపబడి, మెల్కిసెదె కును పోలినవాడైన వేరొక యాజకుడు వచ్చియున్నాడు.</p>	<p>15</p>	<p>And it is yet far more evident: for that after the similitude of Melchisedec there ariseth another priest.</p>
<p>కావున మేము చెప్పిన సంగతి మరింత విశదమైయున్నది. ఏలయనగా -</p>	<p>16</p>	<p>Who is made, not after the law of a carnal commandment, but after the power of an endless life.</p>
<p>నీవు నిరంతరము మెల్కిసెదెకు క్రమము చొప్పున యాజకుడవై యున్నావు అని ఆయన విషయమై సాక్ష్యము చెప్పబడెను.</p>	<p>17</p>	<p>For he testifieth, Thou art a priest for ever after the order of Melchisedec. Psa 110:4</p>
<p>ఆ ధర్మశాస్త్రము దేనికిని సంపూర్ణ సిద్ధి కలుగజేయలేదు గనుక ముందియ్యబడిన ఆజ్ఞ</p>	<p>18</p>	<p>For there is verily a disannulling of the commandment</p>

బలహీనమైనందునను నిష్ప్రయోజనమై నందునను అది నివారణ చేయబడియున్నది		going before for the weakness and unprofitableness thereof.
అంతకంటె శ్రేష్ఠమైన నిరీక్షణ దానివెంట ప్రవేశపెట్టబడెను. దీని ద్వారా దేవుని యొద్దకు మనము చేరుచున్నాము.	19	For the law made nothing perfect, but the bringing in of a better hope did: by the which we draw nigh unto God.
మరియు ప్రమాణము లేకుండ యేసు యాజకుడు కాలేదు	20	And inasmuch as not without an oath he was made priest:
గనుక ఆయన మరి శ్రేష్ఠమైన నిబంధనకు పూటకాపాడెను. వారైతే ప్రమాణము లేకుండ యాజకులగుదురు గాని ఈయన-నీవు నిరంతరము యాజకుడవైయున్నావని ప్రభువు ప్రమాణము చేసెను	21	(For those priests were made without an oath; but this with an oath by him that said unto him, The Lord sware and will not repent, Thou art a priest for ever after the order of Melchisedec:) Psa 110:4
ఆయన పశ్చాత్తాపపడడు అని ఈయనతో చెప్పిన వానివలన ప్రమాణ పూర్వకముగా యాజకుడాయెను,	22	By so much was Jesus made a surety of a better testament.
మరియు ఆ యాజకులు మరణము పొందుటచేత ఎల్లప్పుడును ఉండ సాధ్యము కానందున, అనేకులైరి గాని	23	And they truly were many priests, because they were not suffered to continue by reason of death:
ఈయన నిరంతరము ఉన్నవాడు గనుక మార్పులేని యాజకత్వము కలిగిన వాడాయెను. ఈయన తన ద్వారా దేవుని యొద్దకు వచ్చువారి పక్షమున,	24	But this man, because he continueth ever, hath an unchangeable priesthood.
విజ్ఞాపనము చేయుటకు నిరంతరము జీవించుచున్నాడు. గనుక వారిని సంపూర్ణముగా రక్షించుటకు శక్తిమంతుడై యున్నాడు.	25	Wherefore he is able also to save them to the uttermost that come unto God by him, seeing he ever liveth to make intercession for them.
పవిత్రుడును, నిర్దోషియు, నిష్కల్మషుడును, పాపులలోచేరక ప్రత్యేకముగాఉన్నవాడును, ఆకాశమండలము కంటె మిక్కిలి హెచ్చయినవాడైన ఇట్టి ప్రధాన యాజకుడు మనకు సరిపోయినవాడు ధర్మశాస్త్రము బలహీనత గల మనుష్యులను యాజకులనుగా నియమించును	26	For such an high priest became us, who is holy , harmless, undefiled, separate from sinners, and made higher than the heavens; Acts 3:14, Rev 3:7
గాని ధర్మశాస్త్రమునకు తరువాత వచ్చిన ప్రమాణపూర్వకమైన వాక్యము నిరంతరమును సంపూర్ణ సిద్ధి పొందిన కుమారుని నియమించెను. గనుక, ఈయన ఆ ప్రధాన యాజకులవలె మొదట తన సొంత పాపముల కొరకు	27	Who needeth not daily, as those high priests, to offer up sacrifice, first for his own sins, and then for the people's: for this he did once, when he offered up himself.
తరువాత ప్రజల పాపముల కొరకును దినదినము బలులను అర్పింపవలసిన అవసరము గలవాడు కాదు తన్ను తాను అర్పించుకొన్నప్పుడు ఒక్కసారే ఈ పనిచేసి ముగించెను.	28	For the law maketh men high priests which have infirmity; but the word of the oath, which was since the law, maketh the Son, who is consecrated for evermore.